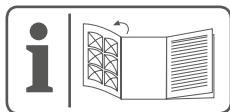


POWERPLUS

POWACG8015



NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · CS · RO · BG



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО



Fig. A



Fig. B



Fig. C

1 TOEPASSINGSGEBIED 2

2 BESCHRIJVING 2

3 INHOUD VAN DE VERPAKKING 2

4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN 3

5 SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN 3

6 ASSEMBLAGE..... 3

7 GEBRUIK 3

8 REINIGING EN ONDERHOUD 4

9 TECHNISCHE GEGEVENS 4

10 MILIEU 4

**OLIE-/BRANDSTOFVERWIJDERAAR
POWACG8015****1 TOEPASSINGSGEBIED**

Deze zuigpomp mag enkel gebruikt worden voor het opzuigen van petroleum, olie en andere niet-gevaarlijke vloeistoffen. Gebruik het toestel niet voor het opzuigen van zuren of andere gevaarlijke vloeistoffen.



WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.

2 BESCHRIJVING

1. Opvangvat
2. Zuigslang
3. Trechter
4. Vacuümpomp
5. Afdichtstop
6. Zuigslang

3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!

- 1x pvc-slang 1 m
- 1x pvc-slang 1,2 m
- 1x afdichtstop
- 1x trechter
- 1x opvangvat
- 1x vacuümpomp
- 1x handleiding



Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.

4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Wijst op gevaar voor verwondingen of schade aan het toestel.		Draag werkhandschoenen.
	Lees de handleiding vóór het gebruik.		Geen open vuur.
	Verboden te roken.		

5 SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Er moeten passende maatregelen worden genomen om dit toestel buiten het bereik van kinderen te houden.
- Blaas verstopte leidingen of andere kleine onderdelen niet door met uw mond.
- Laat bij het vullen geen vloeistof uit de tank ontsnappen of wegsprengen.
- Eet niet, rook niet en drink niet wanneer u met brandstoffen werkt.
- Reinig na het werken uw handen en uw gezicht grondig.
- Wanneer u het toestel gedurende langere tijd niet gebruikt hebt, controleer het dan op mogelijke beschadigingen vóór u het opnieuw gebruikt.
- Defecte onderdelen moet door originele vervangonderdelen vervangen worden.
- Laat het toestel niet (vol of leeg) in direct zonlicht staan.
- Benzine is zeer ontvlambaar en moet daarom extra voorzichtig behandeld worden.
- Gebruik de zuigpomp enkel in de openlucht.
- Rook niet en hou voldoende afstand van open vuur wanneer u met het toestel werkt. Gevaar voor brand en explosie.
- Zorg ervoor dat er zich geen brandbare of explosieve materialen in de omgeving bevinden.

6 ASSEMBLAGE

- Schroef de vacuümpomp (1) in de afdichtstop (2) en plaats dit op het plastic vat (3).
- Stop de meegeleverde aanzuigslang (4 of 5) in de afdichtstop (2).

7 GEBRUIK

- Plaats het uiteinde van de aanzuigslang (4 of 5) in het vat dat u leeg wenst te maken.
- Door pompende bewegingen te maken met de pomphendel, wordt een vacuüm gecreëerd en wordt de vloeistof in het opvangvat gezogen.
- Laat het toestel tijdens het pompproces niet onbeheerd achter.
- Benzine en olie zijn gevaarlijke producten die in overeenstemming met de openbare veiligheidsregels moeten verwijderd worden.



Belangrijk: wanneer het vat dat u leeg wenst te maken hoger staat dan de aanzuigpomp, zal de vloeistof blijven stromen, ook nadat u stopt met het maken van pompbewegingen.

8 REINIGING EN ONDERHOUD

- Wrijf het toestel met een propere vod helemaal proper.
- We raden u aan om het toestel onmiddellijk na het gebruik te reinigen.

9 TECHNISCHE GEGEVENS

Modelnr.	POWACG8015
Inhoud vat	1,6 l
Aanzuigslang	1 m – 1,2 m

10 MILIEU

Wanneer uw machine na een lange gebruiksduur moet vervangen worden, werp ze dan niet bij het huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke manier.

Verwijder de olie op een milieuvriendelijke manier. Wij raden u aan om de olie in een gesloten vat naar uw lokaal servicecenter te brengen voor recyclage. Doe de olie niet bij het huishoudelijk afval of giet ze niet op de grond.

1 UTILISATION 2

2 DESCRIPTION 2

3 LISTE DES PIECES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE 2

4 PICTOGRAMMES 3

5 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES 3

6 MONTAGE..... 3

7 UTILISATION 3

8 NETTOYAGE ET ENTRETIEN 4

9 DONNEES TECHNIQUES 4

10 ENVIRONNEMENT 4

EXTRACTEUR D'HUILE/DE CARBURANT POWACG8015

1 UTILISATION

Cette pompe aspirante peut être utilisée uniquement pour aspirer de l'essence, de l'huile et des liquides non dangereux. N'utilisez jamais l'outil pour aspirer des acides ou d'autres liquides dangereux.



MISE EN GARDE ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

2 DESCRIPTION

1. Conteneur de récupération
2. Tuyau d'aspiration
3. Entonnoir
4. Pompe à vide
5. Bouchon de fermeture
6. Tuyau d'aspiration

3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation !

1x tuyau d'aspiration en PVC 1 m
1x tuyau d'aspiration en PVC 1,2 m
1x bouchon de fermeture
1x entonnoir
1x conteneur de récupération
1x pompe à vide
1x manuel



En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine :

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		Portez des gants de protection.
	Lisez le manuel avant toute utilisation.		Pas de flamme nue.
	Ne fumez pas.		

5 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES

- Des mesures appropriées doivent être prises pour garder l'outil hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas votre bouche pour déboucher des tuyaux obstrués ni d'autres petites pièces.
- Ne laissez pas le liquide s'échapper du réservoir ni refluer pendant le remplissage.
- Ne mangez pas, ne fumez pas et ne buvez pas lorsque vous travaillez avec des carburants.
- Nettoyez bien vos mains et votre visage une fois que vous avez terminé votre travail.
- Si vous n'avez pas utilisé l'outil pendant un certain temps, vérifiez qu'il n'est pas endommagé avant de le réutiliser.
- Les pièces défectueuses doivent être remplacées par des pièces de rechange d'origine.
- Ne laissez pas l'outil (rempli ou vide) en plein soleil.
- L'essence est hautement inflammable et doit par conséquent être manipulée avec beaucoup de précautions.
- Utilisez la pompe aspirante dehors uniquement.
- Ne fumez pas et restez à une distance appropriée de flammes nues lorsque vous travaillez avec l'outil. Il existe un risque d'incendie et d'explosion.
- Vérifiez l'absence de matériaux inflammables ou explosifs à proximité.

6 MONTAGE

Vissez la pompe à vide (1) dans le bouchon de fermeture (2) et installez bien ce dernier dans le conteneur en plastique (3).

Insérez le tuyau d'aspiration fourni (4 ou 5) dans le bouchon de fermeture (2).

7 UTILISATION

- Placez l'extrémité du tuyau d'aspiration dans le conteneur à vider. (4 ou 5)
- Les mouvements de pompage effectués à l'aide du levier de la pompe permettent de créer un vide et d'aspirer le liquide dans le conteneur.
- Ne laissez pas l'outil sans surveillance au cours de l'aspiration.
- L'essence et l'huile sont des substances dangereuses qui doivent être mises au rebut conformément aux règlements de sécurité publique.



Important : si le conteneur à vider est plus haut que la pompe aspirante, le liquide continue à s'écouler même après l'arrêt des mouvements de pompage.

8 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez l'outil à l'aide d'un chiffon propre.

Nous vous recommandons de nettoyer l'outil juste après l'avoir utilisé.

9 DONNEES TECHNIQUES

N° de modèle	POWACG8015
Volume du conteneur	1,6 l
Tuyau d'aspiration	1 m - 1,2 m

10 ENVIRONNEMENT

Si votre appareil doit être remplacé, après une utilisation prolongée, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-le à un traitement respectueux de l'environnement.

Veillez vous débarrasser de l'huile moteur usée d'une façon respectueuse de l'environnement. Nous vous suggérons de la porter à votre station d'entretien locale pour régénération. Ne la jetez pas dans les ordures ni ne la versez sur le sol.

1 APPLICATION..... 2

2 DESCRIPTION 2

3 PACKAGE CONTENT LIST..... 2

4 SYMBOLS 3

5 SPECIFIC SAFETY WARNINGS 3

6 ASSEMBLY 3

7 OPERATION..... 3

8 CLEANING AND MAINTENANCE..... 4

9 TECHNICAL DETAILS..... 4

10 ENVIRONMENT 4

POWERPLUS

OIL/FUEL EXTRACTOR

POWACG8015

POWACG8015

EN

1 APPLICATION

This suction pump may be used only for sucking up petrol, oil and non-hazardous liquids. Never use the equipment to suck up acids or other hazardous liquids.



WARNING! For your own safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.

2 DESCRIPTION

1. Collection container
2. Suction hose
3. Funnel
4. Vacuum pump
5. Sealing plug
6. Suction hose

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packing materials
- Remove remaining packaging and transit supports (if existing)
- Check the completeness of the packing content
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damages.
- Keep the packaging materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



WARNING Packing materials are no toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!

- 1x PVC suction hose 1m
- 1x PVC suction hose 1.2m
- 1x sealing plug
- 1x funnel
- 1x collecting container
- 1x vacuum pump
- 1x manual



If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SYMBOLS

The following symbols are used in this manual and/or on the machine:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Wear gloves.
	Read manual before use.		No naked flame.
	No smoking.		

5 SPECIFIC SAFETY WARNINGS

- Suitable measures must be taken to keep the equipment out of the reach of children.
- Do not use your mouth to blow out plugged hoses or other small parts
- Do not allow the liquid to escape the tank or splash back when filling.
- Do not eat, smoke, or drink while working with fuels.
- Thoroughly clean your hands and face after you have finished your work.
- If you have not used the equipment for an extended period of time, check it for possible damage prior to reusing it.
- Defective parts must be replaced with genuine spare parts
- Do not leave the equipment (filled or empty) in direct sunlight.
- Petrol is highly inflammable and must therefore be handled with particular care.
- Use the suction pump outdoors only
- Do not smoke and keep an adequate distance from naked flames when working with the equipment. Risk of fire and explosion.
- Ensure that there are no inflammable or explosive materials in the vicinity.

6 ASSEMBLY

- Screw the vacuum pump (1) into the sealing plug (2) and place this firmly in the plastic container (3).
- Insert the supplied suction hose (4 or 5) into the sealing plug (2).

7 OPERATION

- Place the end of the suction hose (4 or 5) into the container that you wish to empty.
- By making pumping movements with the pump lever, a vacuum is created and the liquid is sucked into the container.
- Do not leave the equipment unattended during suction process
- Petrol and oil are dangerous substances which must be disposed of in accordance with public safety regulations.



Important: If the container you wish to empty is higher than the suction pump, the liquid will continue to flow even after you stop the pumping movements.

8 CLEANING AND MAINTENANCE

- Rub down the equipment with a clean cloth.
- We recommend that you clean the equipment immediately after you use it.

9 TECHNICAL DETAILS

Model nr.	POWACG8015
Container volume	1.6l
Suction Hose	1m - 1.2m

10 ENVIRONMENT

Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.

Please dispose of used motor oil in a manner that protects the environment. We suggest you take it in a sealed container to your local service station for recycling. Do not throw it into the refuse or pour it on the ground.

1 EINSATZBEREICH 2

2 BESCHREIBUNG DER TEILE 2

3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHÄLTES 2

4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE 3

5 BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE 3

6 MONTAGE..... 3

7 BEDIENUNG DES GERÄTS 3

8 REINIGUNG UND WARTUNG 4

9 TECHNISCHE DATEN 4

10 UMWELT 4

ÖL-/KRAFTSTOFF-ABSAUGPUMPE POWACG8015

1 EINSATZBEREICH

Diese Absaugpumpe darf nur zum Absaugen von Kraftstoff, Öl und anderen nicht-gefährlichen Flüssigkeiten verwendet werden. Mit dieser Pumpe dürfen auf keinen Fall Säuren oder andere gefährliche Flüssigkeiten abgesaugt werden.



WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

2 BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Sammelbehälter
2. Saugschlauch
3. Trichter
4. Vakuumpumpe
5. Dichtstopfen
6. Saugschlauch

3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHALTS

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.

Entfernen Sie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).

Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.

Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.

Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!

- 1x PVC Saugschlauch 1 m
- 1x PVC Saugschlauch 1,2 m
- 1x Dichtstopfen
- 1x Trichter
- 1x Sammelbehälter
- 1x Vakuumpumpe
- 1x Bedienungsanleitung



Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Warnhinweis: Verletzungsgefahr und Gefahr der Beschädigung des Geräts.		Schutzhandschuhe tragen.
	Vor dem Einsatz des Geräts das Handbuch gut durchlesen.		Kein offenes Feuer.
	Nicht rauchen.		

5 BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

- Es müssen geeignete Maßnahmen getroffen werden, damit das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern bleibt.
- Verstopfte Schläuche oder andere Kleinteile nie mit dem Mund freiblasen.
- Beim Abfüllen darf kein Kraftstoff aus dem Tank entweichen oder verspritzen.
- Beim Umgang mit Kraftstoff nicht essen, trinken oder rauchen.
- Nach der Arbeit gründlich die Hände und das Gesicht waschen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, muss es vor dem erneuten Gebrauch auf mögliche Schäden geprüft werden.
- Schadhafte Teile müssen durch Originalersatzteile ersetzt werden.
- Das Gerät (voll oder leer) nie in direktem Sonnenlicht stehen lassen.
- Kraftstoff ist sehr leicht entflammbar. Deshalb ist beim Umgang mit Kraftstoff immer besondere Vorsicht geboten.
- Die Absaugpumpe nur im Freien betreiben.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät nicht rauchen, und immer einen Sicherheitsabstand von offenem Feuer einhalten. Brand- und Explosionsgefahr.
- Im Umfeld dürfen sich keinen entflammbaren oder explosiven Substanzen befinden.

6 MONTAGE

- Die Vakuumpumpe (1) in den Dichtstopfen (2) schrauben, und dies fest und sicher in den Sammelbehälter (3) aus Plastik stellen.
- Den mitgelieferten Saugschlauch (4 oder 5) in den Dichtstopfen (2) einsetzen.

7 BEDIENUNG DES GERÄTS

- Das Ende des Saugschlauchs(4 oder 5) in den Behälter legen, der geleert werden soll.
- Durch Pumpbewegungen mit dem Pumpenhebel wird ein Unterdruck erzeugt, und die Flüssigkeit wird in den Behälter gesaugt.
- Das Gerät während des Absaugens nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Benzin und Öl sind gefährliche Stoffe, die gemäß den einschlägigen Sicherheitsvorschriften entsorgt werden müssen.



Wichtiger Hinweis: Wenn der zu entleerende Behälter höher als die Absaugpumpe liegt, wird die Flüssigkeit auch nach dem Pumpen weiter fließen.

8 REINIGUNG UND WARTUNG

- Das Gerät mit einem sauberen Tuch abwischen.
- Wir empfehlen, das Gerät sofort nach dem Einsatz zu reinigen.

9 TECHNISCHE DATEN

Modell Nr.	POWACG8015
Volumen Behälter	1,6 Liter
Saugschlauch	1 m - 1,2 m

10 UMWELT



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m². Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

1 APLICACIÓN..... 2

2 DESCRIPCIÓN 2

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE 2

4 SÍMBOLOS..... 3

5 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS..... 3

6 ENSAMBLAJE 3

7 UTILIZACIÓN 3

8 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO 4

9 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 4

10 MEDIO AMBIENTE 4

EXTRACTOR DE ACEITE/COMBUSTIBLE POWACG8015

1 APLICACIÓN

Se puede utilizar esta bomba de aspiración sólo para aspirar gasolina, aceite y líquidos no peligrosos. Nunca utilice el equipo para aspirar ácidos u otros líquidos peligrosos.



¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN

1. Contenedor de recolección
2. Manguera de aspiración
3. Embudo
4. Bomba de vacío
5. Tapón hermético
6. Manguera de aspiración

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

- 1 manguera de aspiración PVC de 1 m
- 1 manguera de aspiración PVC de 1,2 m
- 1 tapón hermético
- 1 embudo
- 1 contenedor de recolección
- 1 bomba de vacío
- 1 manual



En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Use gafas de protección.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		Ninguna llama viva.
	No fume.		

5 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- Se debe tomar medidas adecuadas para mantener el equipo fuera del alcance de los niños.
- No utilice la boca para soplar mangueras obstruidas u otras piezas pequeñas.
- No permita que el líquido salga del depósito de combustible o salpique cuando llene este último.
- No coma, no fume ni beba mientras trabaje con combustible.
- Limpie perfectamente las manos y la cara después de terminar el trabajo.
- Si no ha utilizado el equipo durante un largo lapso de tiempo, verifíquelo para detectar daños antes de volver a utilizarlo.
- Se debe reemplazar las piezas defectuosas por piezas de repuesto originales.
- No deje el equipo (lleno o vacío) expuesto a la luz directa del sol.
- La gasolina es un producto muy inflamable y por consiguiente se le debe manipular con un mucho cuidado.
- Utilice la bomba de aspiración sólo fuera de los locales.
- Cuando trabaje con esta máquina, no fume y mantenga una distancia adecuada con respecto a las llamas vivas. Existe un riesgo de incendio y explosión.
- Asegúrese que no haya materiales inflamables o explosivos en las cercanías.

6 ENSAMBLAJE

- Atornille la bomba de vacío (1) en el tapón hermético (2) y coloque este último firmemente en el contenedor plástico (3).
- Inserte la manguera de aspiración (4 o 5) suministrada en el tapón hermético (2).

7 UTILIZACIÓN

- Coloque el extremo de la manguera de aspiración en el contenedor que desea vaciar. (4 o 5)
- Cuando se acciona la palanca de la bomba, se crea un vacío y se aspira el líquido en el contenedor.
- No deje el equipo sin atención durante el proceso de aspiración.
- La gasolina y el aceite son sustancias peligrosas que deben ser eliminadas de conformidad con las reglamentaciones vigentes en materia de seguridad pública.



Importante: Si el contenedor que se desea vaciar está más alto que la bomba de aspiración, el líquido seguirá fluyendo incluso después de que se deje de bombear.

8 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Frote el equipo con un paño limpio.
- Recomendamos limpiar el equipo inmediatamente después de haberlo utilizado.

9 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo nº	POWACG8015
volumen del contenedor	1,6 l
Manguera de aspiración	1m - 1,2 m

10 MEDIO AMBIENTE

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

Elimine el aceite del motor de modo que respete el medio ambiente. Le sugerimos que lo envase en un contenedor sellado y lo envíe a un servicio de recogida local de residuos. No lo tire en la basura ni lo vierta en el suelo.

1	APPLICAZIONE	2
2	DESCRIZIONE	2
3	DISTINTA DEI COMPONENTI.....	2
4	SIMBOLI	3
5	AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE.....	3
6	ASSEMBLAGGIO	3
7	FUNZIONAMENTO	3
8	PULIZIA E MANUTENZIONE	4
9	DATI TECNICI	4
10	AMBIENTE	4

ASPIRATORE PER PETROLIO/CARBURANTE POWACG8015

1 APPLICAZIONE

Questo apparecchio può essere utilizzato esclusivamente per aspirare petrolio, benzina e liquidi non pericolosi. Non utilizzarlo mai per aspirare acidi o altri liquidi pericolosi.



AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettrodomestico solo accompagnato da queste istruzioni.

2 DESCRIZIONE

1. Contenitore
2. Tubo di aspirazione
3. Imbuto
4. Pompa a vuoto
5. Tappo a chiusura ermetica
6. Tubo di aspirazione

3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



AVVERTENZA: i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

- 1 tubo di aspirazione in PVC, 1 m
- 1 tubo di aspirazione in PVC, 1,2 m
- 1 tappo a chiusura ermetica
- 1 imbuto
- 1 contenitore
- 1 pompa a vuoto
- 1 manuale



Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.

4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sull'apparecchio sono utilizzati i seguenti simboli:

	Segnala il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Indossare guanti protettivi.
	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.		Non provocare fiamme libere.
	Vietato fumare.		

5 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE

- Adottare precauzioni adeguate volte a tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Non usare la bocca per soffiare all'interno di tubi o altri piccoli componenti ostruiti.
- Durante il riempimento, impedire spruzzi o fuoriuscite di liquido dal serbatoio.
- Non mangiare, fumare o bere durante il lavoro con combustibili.
- Pulire accuratamente mani e faccia al termine del lavoro.
- Prima di riutilizzare l'apparecchio dopo un periodo prolungato di inutilizzo, verificare che esso non abbia subito danni.
- I componenti difettosi devono essere sostituiti con componenti originali di ricambio.
- Non lasciare l'apparecchio (pieno o vuoto) alla luce del sole diretta.
- La benzina è altamente infiammabile e pertanto deve essere maneggiata con estrema cura.
- La pompa da aspirazione deve essere utilizzata esclusivamente all'esterno.
- Non fumare e osservare una distanza adeguata da fiamme libere durante l'uso della pompa. Rischio di incendio e di esplosione.
- Assicurarsi che non vi siano materiali infiammabili o esplosivi nelle vicinanze.

6 ASSEMBLAGGIO

- Avvitare la pompa a vuoto (1) al tappo a chiusura ermetica (2) e inserire quest'ultimo nel contenitore di plastica (3).
- Applicare il tubo di aspirazione (4 e 5) fornito in dotazione sul tappo a chiusura ermetica (2).

7 FUNZIONAMENTO

- Introdurre l'estremità del tubo di aspirazione nel contenitore che si desidera vuotare. (4 o 5)
- Azionando ripetutamente la leva della pompa si crea un vuoto grazie al quale il liquido viene aspirato dal contenitore.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio durante l'aspirazione.
- Petrolio e benzina sono sostanze pericolose che devono essere smaltite in conformità alle normative di sicurezza pubblica.



Importante: se il contenitore da vuotare si trova in posizione più elevata della pompa di aspirazione, il liquido continuerà a fluire anche dopo aver interrotto l'azionamento della leva.

8 PULIZIA E MANUTENZIONE

- Strofinare l'apparecchio con un panno pulito.
- Si raccomanda di pulire immediatamente l'apparecchio dopo l'uso.

9 DATI TECNICI

N. modello	POWACG8015
Capacità della vasca	1,6 l
Tubo di aspirazione	1m - 1,2 m

10 AMBIENTE

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente.

L'olio esausto deve essere smaltito in modo da non compromettere la tutela ambientale. Si consiglia di versarlo in un contenitore sigillato e di portarlo presso la locale stazione di servizio per il riciclaggio. Non gettarlo negli scarichi domestici e non disperderlo al suolo.

1	APLICAÇÃO.....	2
2	DESCRIÇÃO	2
3	LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM	2
4	SÍMBOLOS.....	3
5	AVISOS DE SEGURANÇA ESPECÍFICOS.....	3
6	MONTAGEM.....	3
7	OPERAÇÃO	3
8	LIMPEZA E MANUTENÇÃO.....	4
9	DADOS TÉCNICOS	4
10	MEIO-AMBIENTE.....	4

EXTRATOR DE ÓLEO/COMBUSTÍVEL POWACG8015

1 APLICAÇÃO

Esta bomba de sucção apenas pode ser usada para aspirar gasolina, óleo e líquidos não perigosos. Nunca use o equipamento para aspirar ácidos ou outros líquidos perigosos.



AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.

2 DESCRIÇÃO

1. Recipiente de recolha
2. Tubo de sucção
3. Funil
4. Bomba de vácuo
5. Bujão de vedação
6. Tubo de sucção

3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem.
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



AVISO! Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

- 1 x tubo de sucção PVC 1 m
- 1 x tubo de sucção PVC 1,2 m
- 1 x bujão de vedação
- 1 x funil
- 1 x recipiente de recolha
- 1 x bomba de vácuo
- 1 x manual



Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.

4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Apresenta risco de ferimentos pessoais ou danos na ferramenta.		Use luvas de proteção.
	Leia cuidadosamente as instruções antes da utilização.		Não fazer chamas abertas.
	Não fumar.		

5 AVISOS DE SEGURANÇA ESPECÍFICOS

- Devem ser tomadas medidas adequadas para manter o equipamento fora do alcance de crianças.
- Não use a sua boca para desobstruir tubos ligados ou outras peças pequenas.
- Não permita que o líquido escape do depósito ou salte ao encher.
- Não coma, fume ou beba enquanto trabalha com combustíveis.
- Limpe exaustivamente as suas mãos e rosto após terminar o seu trabalho.
- Se não usar o equipamento por um longo período de tempo, verifique possíveis danos antes de voltar a usar.
- Peças com defeito devem ser substituídas por peças de reposição genuínas.
- Não abandone o equipamento (cheio ou vazio) à luz solar direta.
- A gasolina é altamente inflamável e por isso deve ser manuseada com extremo cuidado.
- Use a bomba de sucção apenas no exterior.
- Não fume e mantenha uma distância adequada de chamas abertas quando trabalhar com o equipamento. Risco de fogo e explosão.
- Certifique-se que não existem materiais inflamáveis ou explosivos nas proximidades.

6 MONTAGEM

- Aperte a bomba de vácuo (1) no bujão de vedação (2) e coloque-a firmemente no recipiente de plástico (3).
- Insira o tubo de sucção fornecido (4 ou 5) no bujão de vedação (2).

7 OPERAÇÃO

- Coloque a extremidade do tubo de sucção (4 ou 5) no recipiente que pretende esvaziar.
- Ao fazer movimentos de bombeamento com a alavanca da bomba, um vácuo é criado e o líquido é aspirado para o recipiente.
- Não abandone o equipamento durante o processo de sucção.
- Gasolina e óleo são substâncias perigosas que devem ser descartadas em conformidade com as regulamentações de segurança pública.



Importante: Se o recipiente que pretende esvaziar for maior do que a bomba de sucção, o líquido continuará a fluir mesmo após parar os movimentos de bombeamento.

8 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Esfregue o equipamento com um pano limpo.
- Recomendamos que limpe o equipamento imediatamente após a utilização.

9 DADOS TÉCNICOS

Modelo nº	POWACG8015
Volume do recipiente	1,6 l
Tubo de sucção	1m - 1,2 m

10 MEIO-AMBIENTE

Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

Elimine o óleo de motor usado de uma maneira compatível com o meio ambiente.

Sugerimos que o leve num recipiente vedado para ser recolhido numa estação de serviço local. Não o deite para o lixo nem para o solo.

1 BRUKSOMRÅDE 2

2 BESKRIVELSE..... 2

3 PAKKENS INNHOLD 2

4 SYMBOLFORKLARING 3

5 SPESIELLE SIKKERHETSADVARSLER 3

6 MONTERING 3

7 BRUK..... 3

8 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD 4

9 TEKNISKE DATA..... 4

10 MILJØ 4

SUGEPUMPE FOR OLJE/DRIVSTOFF POWACG8015

1 BRUKSOMRÅDE

Denne sugepumpen kan kun brukes til å suge opp bensin, olje og ufarlige væsker. Den må aldri brukes til å suge opp syrer eller andre farlige væsker.



ADVARSEL! Les og forstå denne brukerhåndboken før verktøyet tas i bruk, og ta vare på håndboken for fremtidig referanse. Hvis verktøyet leveres videre til en tredjeperson må også håndboken følge med.

2 BESKRIVELSE

1. Oppsamlingsbeholder
2. Sugelangse
3. Trakt
4. Vakuumpumpe 4
5. Forseglingsplugg
6. Sugelangse

3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportinnlegg (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



ADVARSEL: Emballasjen er ikke leketøy! Barn må ikke leke med plastposer! Kvelningsfare!

- 1 x PVC sugelangse 1 m
- 1 x PVC sugelangse 1,2 m
- 1 x forseglingsplugg
- 1 x trakt
- 1 x oppsamlingsbeholder
- 1 x vakuumpumpe
- 1 x håndbok



Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.

4 SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		Bruk vernehansker.
	Les manualen før bruk.		Unngå naken ild.
	Unngå røyking.		

5 SPESIELLE SIKKERHETSADVARSLER

- Sørg for at utstyret holdes unna barnas rekkevidde.
- Ikke bruk munnen til å blåse ut blokkerte slanger eller andre smådeler.
- Unngå at væsken søles utenfor beholderen eller spruter tilbake når du fyller.
- Ikke spis, drikk eller røyk når du arbeider med drivstoff.
- Vask hendene og ansiktet grundig etter at du er ferdig med arbeidet.
- Hvis du har brukt utstyret over lengre tid, bør du kontrollere at det er uten skade før du bruker det igjen.
- Defekte deler må skiftes ut med originale reservedeler.
- Ikke la utstyret (fylt eller tomt) utsettes for direkte sollys.
- Bensin er svært antennelig og må derfor håndteres med stor forsiktighet.
- Sugepumpen må kun brukes utendørs.
- Unngå røyking og hold god avstand til naken ild når du arbeider med utstyret. Fare for brann og eksplosjon.
- Forsikre deg om at det ikke er antennelige eller eksplosive materialer i nærheten.

6 MONTERING

- Skru vakuumpumpen (1) inn i forseglingspluggen (2) og sett denne godt i plastbeholderen (3).
- Sett den medfølgende sugeslangen (4 eller 5) inn i forseglingspluggen (2).

7 BRUK

- Plaser enden på sugeslangen (4 eller 5) i beholderen du vil tømme.
- Når du gjør pumpebevegelser med pumpespaken, skapes det et vakuum som suger væsken inn i oppsamlingsbeholderen.
- Ikke forlat utstyret uten oppsyn under sugeprosessen.
- Bensin og olje er farlige stoffer som skal kastes i samsvar med offentlige sikkerhetsforskrifter.



Viktig: Hvis beholderen du vil tømme er høyere enn sugepumpen, vil væsken fortsette å strømme selv etter at du stanser pumpebevegelsene.

8 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Tørk av utstyret med en ren klut.
- Vi anbefaler at du rengjør pumpen rett etter bruken.

9 TEKNISKE DATA

Modellnr.	POWACG8015
Oppsamlingsbeholderens volum	1,6 l
Sugeslange	1m - 1,2 m

10 MILJØ

Hvis maskinen må skiftes ut etter lang tids bruk, må den ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Kast den på en miljøvennlig måte.

Kvitt deg med brukt motorolje på en miljøvennlig måte. Vi foreslår at du leverer den inn i en forseglet beholder til din lokale bensinstasjon. Ikke kast oljen i søppelkassen eller tøm den ut på bakken.

1 ANVENDELSE 2

2 BESKRIVELSE..... 2

3 MEDFØLGENDE INDHOLD 2

4 SYMBOLER..... 3

5 SPECIFIKKE SIKKERHEDSFORSKRIFTER 3

6 MONTERING 3

7 BETJENING 3

8 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE..... 4

9 TEKNISKE DATA..... 4

10 MILJØ 4

**BENZIN-OLIE-OPSUGNINGSPUMPE
POWACG8015****1 ANVENDELSE**

Denne pumpe må kun bruges til opsugning af benzin, olie og ufarlige væsker. Ustyret må aldrig bruges til opsugning af syrer eller andre farlige væsker.



ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.

2 BESKRIVELSE

1. Væskebeholder
2. Sugelang
3. Tragt
4. Vakuumpumpe
5. Tætningsprop
6. Sugelang

3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømtikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



**ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer!
Risiko for kvælning!**

- 1x PVC sugelang 1m
- 1x PVC sugelang 1,2 m
- 1x tætningsprop
- 1x tragt
- 1x væskebeholder
- 1x vakuumpumpe
- 1x vejledning



Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.

4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Angiver risiko for personskade eller beskadigelse af værktøjet.		Brug beskyttelseshandsker.
	Læs vejledningen før brug.		Ingen åben ild.
	Rygning forbudt.		

5 SPECIFIKKE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Der skal træffes egnede foranstaltninger til at sikre, at udstyret er utilgængeligt for børn.
- Tilstoppede slanger og andre små dele må ikke gennempustes med munden.
- Lad ikke væsken at undslipper tanken eller sprøjter tilbage under fyldningen.
- Der må ikke spises, ryges eller drikkes under arbejdet med brændstof.
- Rengør dine hænder og ansigt efter du har afsluttet arbejdet.
- Hvis du ikke har brugt udstyret i en længere periode, skal det kontrolleres for eventuelle skader, før det bruges igen.
- Defekte dele skal udskiftes med originale reservedele.
- Udstyret må ikke efterlades i direkte sollys (hverken i fuld eller tom stand).
- Benzin er meget brændbart og skal derfor håndteres med særlig omhu.
- Udstyret må kun anvendes udendørs.
- Rygning er forbudt under arbejde med udstyret, og der skal holdes passende afstand til åben ild under brug af udstyret. Brand- og eksplosionsrisiko.
- Sørg for, at der ikke er brændbare eller eksplosive materialer i nærheden.

6 MONTERING

- Skru vakuumpumpen (1) i tætningsproppen (2) sæt denne godt fast i plastbeholderen (3).
- Indsæt den medfølgende sugeslange (4 eller 5) tætningsproppen (2).

7 BETJENING

- Sæt enden af sugeslangen (4 eller 5) ned i den beholder, du ønsker at tømme.
- Ved at lave pumpebevægelser med pumpehåndtaget, dannes et vakuum og væsken suges op i beholderen.
- Udstyret må ikke efterlades uden opsyn under sugeprocessen.
- Benzin og olie er farlige stoffer, som skal bortskaffes i overensstemmelse med de offentlige forskrifter.



Vigtigt: Vis den beholder, du ønsker at tømme, er højere end sugepumpen, vil væsken fortsætte med at flyde, efter du er stoppet med at pumpe.

8 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Rengør udstyret med en ren klud.
- Vi anbefaler, at udstyret rengøres efter straks efter brug.

9 TEKNISKE DATA

Modelnr.	POWACG8015
Beholdervolumen	1,6 l
Sugeslange	1m - 1,2 m

10 MILJØ

Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Sørg for at bortskaffe brugt motorolie på en miljømæssig korrekt måde. Vi anbefaler, at du tager det med i en forseglet beholder til din lokale genbrugsstation. Smid det ikke ud eller hæld det på jorden.

1	OBLAST POUŽITÍ	2
2	POPIS	2
3	SEZNAM OBSAHU BALENÍ.....	2
4	SYMBOLY	3
5	SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ.....	3
6	MONTÁŽ.....	3
7	PROVOZ.....	3
8	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	4
9	TECHNICKÉ DETAILS	4
10	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ.....	4

**ODSTRAŇOVAČ OLEJE/PALIVA
POWACG8015****1 OBLAST POUŽITÍ**

Toto sací čerpadlo smí být použito pouze k vysávání benzínu, oleje a bezpečných kapalin. Nikdy nepoužívejte zařízení k vysávání kyselin nebo jiných nebezpečných kapalin.



UPOZORNĚNÍ! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti pečlivě tuto příručku a obecné bezpečnostní pokyny. Váš elektrický nástroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

2 POPIS

1. Sběrná nádoba
2. Sací hadice
3. Nálevka
4. Podtlakové čerpadlo
5. Těsnicí zátka
6. Sací hadice

3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní vložky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přírodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



VAROVÁNÍ Balicí materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Hrozí nebezpečí udušení!

- 1x sací hadice z PVC 1 m
- 1x sací hadice z PVC 1,2 m
- 1x těsnicí zátka
- 1x nálevka
- 1x sběrná nádoba
- 1x podtlakové čerpadlo
- 1x návod k použití



Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.

4 SYMBOLY

V této příručce případně na stroji se používají následující symboly:

	Označuje riziko úrazu nebo poškození nástroje.		Noste rukavice.
	Před použitím si přečtěte návod.		Žádný otevřený oheň.
	Kouření je zakázáno.		

5 SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- Je třeba přijmout vhodná opatření, aby zařízení zůstalo mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte ústa k profouknutí ucpaných hadic nebo jiných malých součástek.
- Nedovolte, aby kapalina při plnění unikla z nádrže nebo vystříkla zpět.
- Při práci s palivy nejezte, nekuřte a nepijte.
- Po dokončení práce si důkladně očistěte ruce a obličej.
- Pokud jste nepoužili zařízení po delší dobu, zkontrolujte před opakovaným použitím, zda není poškozené.
- Vadné díly je třeba nahradit originálními náhradními díly.
- Nenechávejte zařízení (ať plné nebo prázdné) na přímém slunci.
- Benzín je vysoce hořlavý a proto se s ním musí manipulovat se zvláštní opatrností.
- Používejte sací čerpadlo pouze venku.
- Při práci se zařízením nekuřte a držte se dostatečně daleko od otevřeného ohně. Nebezpečí požáru a výbuchu.
- Ujistěte se, že v okolí nejsou žádné hořlavé nebo výbušné materiály.

6 MONTÁŽ

- Našroubujte podtlakové čerpadlo (1) do těsnicí zátky (2) a umístěte zátku pevně do plastové nádoby (3).
- Vsuňte dodanou sací hadici (4 nebo 5) do těsnicí zátky (2).

7 PROVOZ

- Vložte konec sací hadice (4 nebo 5) do nádoby, kterou si přejete vyprázdnit.
- Čerpacími pohyby prováděnými pákou čerpadla se vytváří podtlak a kapalina je nasávána do nádoby.
- Nenechávejte zařízení během sání bez dozoru.
- Benzín a olej jsou nebezpečné látky, které je třeba likvidovat v souladu s veřejnými bezpečnostními předpisy.



Důležité: Je-li nádoba, kterou chcete vyprázdnit, výše než sací čerpadlo, bude kapalina nadále proudit i po zastavení čerpacích pohybů.

8 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Otřete zařízení čistým hadříkem.
- Doporučujeme vyčistit zařízení ihned po použití.

9 TECHNICKÉ DETAILY

Model č.	POWACG8015
Objem nádoby	1,6 l
Sací hadice	1m - 1,2 m

10 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Laskavě likvidujte použitý motorový olej způsobem slučitelným s péčí o životní prostředí. Navrhujeme vzít jej v uzavřeném kanystru na svou místní servisní stanici k regeneraci. Nevyhazujte jej do odpadu ani jej nevylévejte na zem.

1 DOMENII DE UTILIZARE..... 2

2 DESCRIERE 2

3 CONȚINUTUL PACHETULUI 2

4 SIMBOLURI 3

5 AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ SPECIFICE 3

6 MONTAREA 3

7 MOD DE UTILIZARE..... 3

8 CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE 4

9 DATE TEHNICE 4

10 MEDIU 4

**EXTRACTOR DE ULEI / COMBUSTIBIL
POWACG8015****1 DOMENII DE UTILIZARE**

Această pompă de aspirație poate fi utilizată numai pentru aspirarea benzinei, uleiului și a altor lichide nepericuloase. Nu utilizați niciodată echipamentul pentru a aspira acid sau alte lichide periculoase.



AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale privind siguranța, înainte de utilizarea aparatului electric. Aparatul electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.

2 DESCRIERE

1. Recipient de colectare
2. Furtun de aspirare
3. Pâlnie
4. Pompă de vid
5. Dop de etanșare
6. Furtun de aspirare

3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungi de plastic! Pericol de sufocare!

- 1 furtun de aspirare din PVC, 1 metru
- 1 furtun de aspirare din PVC, 1,2 metri
- 1 dop de etanșare
- 1 pâlnie
- 1 recipient de colectare
- 1 pompă de vid
- 1 manual



În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.

4 SIMBOLURI

În acest manual și sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a aparatului.		Purtați mănuși de protecție.
	Citiți manualul înainte de utilizare.		Interzisă flacăra deschisă.
	Fumatul interzis.		

5 AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

- Trebuie luate măsuri corespunzătoare pentru a nu lăsa echipamentul la îndemâna copiilor.
- Nu suflați cu gura furtunurile sau alte piese de mici dimensiuni.
- Nu permiteți lichidului să iasă din rezervor și nu împăncați cu lichid în timpul umplerii.
- Nu mâncați, nu fumați și nu beți cât timp lucrați cu carburanții.
- Spălați-vă temeinic pe mâini și pe față după ce ați terminat lucrul.
- Dacă nu ați utilizat echipamentul o perioadă lungă de timp, verificați să nu prezinte avarii, înainte de a-l utiliza.
- Piesele defecte trebuie înlocuite cu piese de schimb originale.
- Nu lăsați echipamentul (gol sau plin) în bătaia directă a soarelui.
- Benzina este extrem de inflamabilă și trebuie, prin urmare, manipulată cu grijă deosebită.
- Utilizați pompa de aspirație numai în spații exterioare.
- Nu fumați și păstrați o distanță corespunzătoare față de flăcările deschise atunci când lucrați cu echipamentul. Pericol de incendiu și explozie.
- Înșurubați pompa de vid (1) în dopul de etanșare (2) și așezați ferm echipamentul în recipientul de plastic (3).
- Introduceți furtunul de aspirare livrat (4) în dopul de etanșare (2).
- Verificați să nu existe în apropiere materiale inflamabile sau explozive.

6 MONTAREA

- Înșurubați pompa de vid (1) în dopul de etanșare (2) și așezați ferm echipamentul în recipientul de plastic (3).
- Introduceți furtunul de aspirare livrat (4 sau 5) în dopul de etanșare (2).

7 MOD DE UTILIZARE

- Așezați capătul furtunului (4 sau 5) de aspirare în recipientul pe care doriți să-l goliți.
- Realizând mișcări de pompare cu ajutorul manetei de pompare, se creează vid și lichidul este aspirat în recipient.
- Nu lăsați echipamentul nesupravegheat în timpul aspirării.
- Benzina și uleiul sunt substanțe periculoase care trebuie eliminate în conformitate cu reglementările de siguranță publică.



Important: În cazul în care recipientul pe care doriți să-l goliți se află mai sus decât pompa de aspirare, lichidul va continua să curgă și după ce opriți mișcările pompei.

8 CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Curățați echipamentul cu o cârpă curată.
- Recomandăm curățarea echipamentului imediat după utilizare.

9 DATE TEHNICE

Model nr.	POWACG8015
Capacitate recipient	1,6 litri
Furtun de aspirare	1 metri - 1,2 metri

10 MEDIU

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu. Eliminați uleiul de motor uzate într-un mod care menajează mediul înconjurător. Vă sugerăm să îl transportați într-un container sigilat la stația dvs. locală de service în vederea reciclării. Nu aruncați la gunoi și nu goliți pe sol.

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ИНСТРУМЕНТА 2

2 ОПИСАНИЕ 2

3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА 2

4 СИМВОЛИ 3

5 СПЕЦИАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА 3

6 МОНТАЖ..... 3

7 РАБОТА..... 4

8 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА..... 4

9 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ 4

10 ОКОЛНА СРЕДА..... 4

МАСЛЕН/ГОРИВЕН ПОМПЕН ЕКСТРАКТОР POWACG8015

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ИНСТРУМЕНТА

Тази смукателна помпа може да бъде използвана само за изсмукване на петрол, масло и неопасни течности. Не използвайте никога оборудването за изсмукване на киселини или други опасни течности.



Предупреждение! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

2 ОПИСАНИЕ

1. Събирателен контейнер
2. Уплътняваща запушалка
3. Фуния
4. Вакуумна помпа
5. Уплътняваща запушалка
6. Смукателен маркуч

3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, хранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

- 1x смукателен маркуч от PVC 1 m
- 1x смукателен маркуч от PVC 1,2 m
- 1x уплътняваща запушалка
- 1x фуния
- 1x събирателен контейнер
- 1x вакуумна помпа
- 1x ръководство



В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.

4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Обозначава опасност от нараняване или повреда на инструмента.		Носете защитни ръкавици.
	Прочетете ръководството за експлоатация, преди употреба!		Не допускайте открит пламък.
	Не пушете.		

5 СПЕЦИАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

- Трябва да се вземат подходящи мерки, за да се държи оборудването далеч от обсега на деца.
- Не използвайте устата си, за да издхвате задръстени маркучи или други малки части.
- Не позволявайте на течността да изтича от резервоара или да се връща обратно при пълнене.
- Не яжте, не пушете и не пийте по време на работа с горива.
- Почистете цялостно ръцете и лицето си след като завършите работата.
- Ако не сте използвали оборудването продължително време, проверете го за възможна повреда, преди да го използвате отново.
- Неизправните части трябва да бъдат сменяни с оригинални резервни части.
- Не оставяйте оборудването (пълно или празно) на пряка слънчева светлина.
- Петролът е лесно възпламеняем и поради това с него трябва да се работи особено внимателно.
- Използвайте смукателната помпа само на открито.
- Не пушете и поддържайте подходяща дистанция от открит пламък, когато работите с оборудването. Риск от пожар и експлозия.
- Уверете се, че наблизо няма възпламеняеми или експлозивни материали.

6 МОНТАЖ

- Завинтете вакуумната помпа (1) в отвора на уплътняващата запушалка (2) и я поставете стабилно в пластмасовия контейнер (3).
- Вкарайте доставения смукателен маркуч (4 или 5) в отвора на уплътняващата запушалка (2).

7 РАБОТА

- Поставете края на смукателния маркуч(4 или 5) в контейнера, който искате да изпразните.
- С извършването на изпомпващи движения с лоста на помпата се създава вакуум и течността се изсмуква в контейнера.
- Не оставяйте оборудването без надзор по време на процеса на изсмукване
- Бензинът и маслото са опасни вещества, които трябва да бъдат изхвърляни в съответните разпоредби за обществена безопасност.



Важно: Ако контейнерът, който искате да изпразните, е по-висок от смукателната помпа, течността ще продължи да тече даже след като спрете изпомпващите движения.

8 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Избършете оборудването с чиста кърпа.
- Препоръчваме почистването на оборудването непосредствено след употребата му.

9 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номер на модела	POWACG8015
Обем на контейнера	1,6 л
Смукателен маркуч	1m - 1,2 m

10 ОКОЛНА СРЕДА

Когато уредът ви трябва да бъде заменен след продължителна употреба, не го изхвърляйте с домакинските отпадъци, а по начин съобразен с опазването на околната среда.

Моля да се освободите от използваното моторно масло по начин, съобразен с околната среда. Ние съветваме да го отнесете в запечатан контейнер до вашия местен сервиз за рекламация. Не го изхвърляйте на боклука и не го изсипвайте на земята.



WWW.VARO.COM
DESIGNED AND MARKETING BY VARO
©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv
JOSEPH VAN INSTRAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM